

# **The Project Gutenberg eBook of Judithi: Kuvaus 4:ssä Kohtauksessa, by Jacob Fredrik Lagervall**

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Judithi: Kuvaus 4:ssä Kohtauksessa

Author: Jacob Fredrik Lagervall

Release date: December 8, 2014 [EBook #47589]

Language: Finnish

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK JUDITHI: KUVAUS 4:SSÄ KOHTAUKSESSA \*\*\*

Produced by Jari Koivisto

## **JUDITHI**

Kuvaus 4:sä Kohtauksessa

Kirj.

**J. F. LAGERVALL**

Viipurissa, J. Cedervaller poikineen. 1847.

Imprimatur:

G. Rein.

## **JÄSENET.**

JUDITHI, rikas Leski Israilissa.  
OZIAS, | Israilin kansan valittuja  
OTHONIELI, | vanhimpia.  
HOLOFERNES, Assyriin Sotaväen Päämies.  
ACHIOR, Ammoniitiin päällikkö, Assyriin Joukkoinjohtaja.  
ABRA, Judithin piika.  
BAGOA, Holofernen huoneenhaltija.  
Israilin Kansaa.

## 1. KOHTAUS.

Holofernen Leirissä.

Holofernes, Achior ja muita Päälliköitä.

### HOLOFERNES.

Meitä onni ohjannunna  
Meijän vallan vahvistanna.  
Aseilla Assyriin vallan  
Kansat kaukaiset, läheiset  
Voitettuna meijän voimin,  
Valtakunnat meijän valloin,  
Asettunna meijän alle:  
Kuninkaasa kuuliaissa,  
Alamaissa aina nöyrät  
Veron vaatun vetäävät.  
Ainos vuoriston asujat  
Alastomat, aivan huonot  
Varuksita vastustaavat  
Sota aseita sotiivat,  
Mikä heillä mielessä.  
Mikä turvana, tukena  
Kosto heitä kostoapi.

### ACHIOR.

Tokko totuutta suvaihet,  
Tahot kuulla kuinka luulen?  
Puhun puhtaasti sinullen  
Miten minun mielestäni  
Näky aineemme, asijat.  
Tahon vastata, valichte:  
Jos sie joukkomme hävität,  
Voitot ennen voitettumme,  
Saavut saaliimme mänetät,  
Pilkaksi ikämme pitkän  
Jouvut kaiken joukkoinemme.  
Hanki tieto hankkeista,  
Varuksista, vastineista  
Kysytä joka kylästä,  
Kaikki kaupunnit kysytä:  
Mikä mieli vimmoaapi  
Vastustamaan vallallemme.  
Ehkä tijon tijustajat  
Saattaavat samalla tiellä,  
Jos on synnä synnintöitä  
Varastaat, valehteloovat  
Ja jos juovat Judalaiset  
Eivät luota Luojan töihin.

Heillä on Jumala julma  
Kiivas ehtijä ereysten  
Joka vilppijä vihaapi  
Sekä kostaapi kovasti  
Väkivallan väärät neuvot  
Palkiitoo pahat tekosa.  
Niin on voitto mejän voiman  
Heittää herra heijät meillen  
Ite Israilin Jumala  
Luoja heijät luovuttaapi,  
Antaa allemme ajaksi  
Parannuksen päällenpannun,  
Kuninkaaksi kuninkaamme  
Meijän herrat herroiksesa.  
Vaan jos vaelluksessasa  
Ovat vaarinottanunna  
Lasten Israilin laista  
Syyttöminä synnintöihen  
Väärät teot välttänynnä  
Sotii eistäsä Elohin  
Avunantava Jumala.  
Vähäks väsäytyy väkemme  
Joukon jouvutat häpeesen  
Aseisen Assyrin vallan.  
Muinoin muissakin soissa  
Heitä herra seurannunna,  
Aina ahtaissa tiloissa.  
Heijät päästi pääsijäissä  
Erilleen Egyptin maasta  
Pharaonin vallan alta,  
Soti puolestaan soassa;  
Auttoi voitollen aseita  
Miesijoukon miekottoman  
Päivän pitkitti pitimmän  
Auringon asetti kiini  
Esti valolta vaellon.  
Aina Israilin avuksi.  
Vielä vastakin varana.  
Luotto Luojava avullen  
Vaati meillen vastustella  
Antautumata alallen.

#### HOLOFERNES.

Kuulittako kuin puheli?  
Kuinka kunnoton saneli,  
Uskalti ulospuhua,  
Valtaa vahvempaa olevan  
Kuin on Assyrin kuningas?  
Joll on vanhin valtakunta.  
Jolla yhä maasta maahan  
Meristä merien valta  
Hän on julkinen Jumala  
[Nebukadnezar. Ei Jumalaa, yksi Kuningas.]  
Kuka muita muistuttaapi,  
Paihti häntä palveloopi,  
Pääsä pantiksi panoovi,  
Hengen kaottaa kata,  
Ansankuolun ansainnunna.

#### JUOHATTAJAT.

Tämä vartäjä väitti  
Enemmäksi Elohintä  
Vahvemmaks valtahasä  
Hän on ansan ansainnunna  
Kuriksesä koirankuolun

Männettännä herjan hengen.

#### HOLOFERNES.

Kuin on Kuningas sinusta  
Arvostasa ansijosta  
Alla Judan Jumalan  
Elohin enempi häntä  
Valta vahvempi valihte,  
Hänen turvaasa tukeuvu  
Jos on uskostais jotakin  
Elä vapise, varaja;  
Tulet aikoin aseita.  
Anna aseesi minullen  
Miekka minun miehilleni.  
Sotii eistäsi Elohin  
Luja turva heijän Luoja  
Avun antaapi aseita;  
Vaan varota kauloasi  
Jospa vielä käissä käynet  
Jos sun joukkoni tapaapi.  
Viekää häntä viipymätä  
Halttuun Judan Jumalan.

(Hän viijään ja sijotaan käsistä ja jaloista puuhun).

## 2. KOHTAUS.

Bethulissa.

Israilin Vanhimmija, Judithi, Abra ja Kansaa.

#### OZIAS.

Tämän vaivaisen valitus  
Kaikkui kaukoa metästä;  
Hällen avuksi häässä  
Pääsin, päästin vaivoistasa,  
Tänne kurjoa kuletin.  
Saamma tiesä tiijustella  
Kuka on, kukali kulki,  
Kuka kytki kytkyisiisä?

#### ACHIOR.

Olen joukon juohattaja  
Achior, Assyrin väistä  
Mullen Ammonin asujat  
Oli annetut osaksi  
Kulletto sotakulussa.  
Heitä hallihti halulla  
Vaan kuin vallassa Assyrin  
Vallattomuus vallan voitti,  
Holofernes pahoin hoiti,  
Juohatteli julman joukon:  
Kauhistikset karvaistivat.  
Tulin sanomaan sanoja,  
Hällen vaarasa varoitin.  
Suuttui tuosta suuri herra  
Minun pakloin panetti  
Puuhun siimoilla sijoitti.  
Armoin Abramin Jumalan  
Ozias osautu tuonne

Päästi, päiväni pelasti.  
Pahoin pauhoovat pakanat,  
Kaikki kansat alla kynsin  
Rupesivat Ruhtinatkin,  
Kuninkaatkin kuulijaiksi,  
Valtikkaatkin vallan alle  
Hävitystä hämmästyissä.  
He ruhtinat rukoili,  
Hältä armoa anoivat  
Polvillasa pokkuroivat.

KANSA (häläiten vanhimmillen).

Se ois teillä tehtävänä  
Kuin jo ruhtinat rukoili  
Kuninkaatkin tuonne kulki  
Ite ihtesä alenti.  
Mikä teillä mielessänne?  
Onko tuumanne tukussa?  
Mistä mielittä apua,  
Kusta turvoa tulevan?  
Kansa nääntyypi nälältä.  
Jo on syöty syömisemme,  
Kaikki eineemme ehityt:  
Vielä veistä viimotuska  
Hätä juomasta häreempi:  
Monitarpeinen tavara.  
Kaikki kaivot kuivanunna  
Kaupuntimme kartanoissa  
Torvet toisista hakatut  
Vahit vahvat ympärillä.  
Pienet kaivot kaupunnissa  
Vaivaiset, vähävaraiset,  
Kuivaneet, kuravesiset,  
Eivät ennätä herua  
Astijata illoin aamuin,  
Puolta tarvista taloimme.  
Elkää ylpeillä yhäite  
Kuin on kuolema esissä;  
Täytyy antautuu alallen  
Kuninkaallen kuulijaiksi  
Veronvetäjäks hänellen.  
Valiitemma vanhempimmme  
Saattamaan tämä sanoma  
Kiiruisasti kinkerissä  
Levittää ylite leirin  
Laittain lahjat päälliköllen.  
Lepytättä kaiken leirin,  
Yhistävät ystäviksi  
Tyytyyt mejän tyttäriimme  
Naivat mejän naisijamme  
Sulaat yheksi suvuksi  
Meijän kansaamme katoovat.

OZIAS.

Achiori anna tieto  
Miten missäkin tilassa,  
Kuten kussakin kulussa,  
Ovat käyttännä kätesä  
Jalot armosa jakanna  
Heitä herjanna enemmin  
Hävittännä ja häväisyt  
Jotka joukoin jouvuttautui  
Alamaissa allakynsin  
Vastaankulki kuulijaissa  
Lahja käsissä kävivät.

ACHIOR.

Hänen vastaasa valitut  
Uhritulilla tulivat,  
Tulisoitot, rummunsoinnat:  
Menoin toivat rauhanmerkit,  
Kukat kullakin käsissä.  
Ilohtiit, ihastelivat  
Hyvinmielin hyppäsivät  
Tanssivat tavalla maasa  
Hänen häjyn mieliksesä  
Vaikka vapisiit pelosta,  
Maassa kasvoin kaikki kansa  
Huusi hengen huojistosta.  
Omaisuukenne otata  
Kaikki karjamme kameelit  
Elot eläimet tavarat,  
Kaikki kaprista itellen,  
Paamma pantiksi sinullen.  
Anna meillen armostasi  
Perekunnillen pelastus,  
Hengenvaivoista vapauta:  
Päästä päämme pyöveliltä.  
Kaikki kansallen lupasi  
Holofernes heillen hoijjon,  
Vahvan valkkasi vakuuven  
Jonka vahvisti valalla.  
Vaan kuin pääsi vallan päälleen  
Pääsi maahan päätä myöten  
Näkyi petturin petokset,  
Ahistukset kohta alkoi.  
Jopen jouvutti käsiisä  
Teki Angen autijoksi  
Sobolin soalla voitti,  
Kaikki kaupunnit hävitti,  
Kartanot katuja myöten  
Metät poltatti poroksi.  
Kylät saattoi kylmillesä:  
Jerusalimesta Jehovan  
Kuvan kultaisen kuletti,  
Kalut kalliimmat kokosi.  
Liitonarkunkin avasi,  
Ite kaikki irtanaiset,  
Tietti temppelin hopijat  
Omiks tarpeikseen omisti.  
Tappoi taloista asujat  
Paraat parveesa ehitti  
Sotajoukkonsa sovitti  
Kahtoi kantajiks aseihen  
Muihen vaartajiks valihti,  
Jotk ei joukkonsa sopinna  
Miehet miekalla tapatti  
Terveet miekkasa terällä  
Kuita kuolijaks kuritti  
Hirtti hittolas ilolla  
Monin vaivoin vaarsi vaimot  
Pijjat piinalla kovalla  
Neijot häpäsi hävytön  
Narri immet nauroin pilkoin  
Laittoi lapsija kotiisa  
Lamma laumoin yhessä  
Otti nuoret orjaksesa.  
Vanhat vaivaiset vapahti  
Hengen heitti heikommillen  
Joist ei vaaroa varannut.

Sikijöiksi siemeniksi  
Kansan kasvuksi kahotti.  
Sama satu teillä eissä,  
Samat tuskat on tulossa.  
Toiset vähän toimeammat  
Alkoit ajoissa paeta  
Muillen maillen matkustella  
Pääsiit, päiväsä pelastit.  
Ovat herrat hengesellä  
Uskollesa uskolliset.  
Eipä heitä herrastasa  
Luovutella Luojastasa,  
Kuka petä, ken pelota.  
Tuossa leirissä leveessä  
Tukussa sata tuhatta  
Vielä viisi kymmeninen  
Tuhansija on tulossa,  
Hevoisväki on väkevä  
Koko kansasta kahottu  
Muut ou monenmuotoisia  
Yksin kehoja kerätty  
Väkisellä värvingillä  
Väistö vähänarvoisia  
Palveloo väkipakolla  
Kosto kova mielessäsä  
Eron ehtiivät karaten,  
Tilan yhtä tiijustaavat  
Poisipoiketa väestä;  
Vaikka päälliköt pätevät  
Uskotut ja uskolliset  
Raat raakana pysyvät.  
Koska kovat koiruutesa  
Verenhalusa havaihin  
Inhoittivat rosmoninnot  
Karvaistivat kauhistukset  
Hirvitti verenhimosa  
Mielin minäkin erota  
Marssia omillen maillen  
Elee salossa salassa  
Väkivallasta vapaana.  
Vaan kuin pääsin päälliköksi,  
Vaaittiin vala minulta  
Sanat kunnian sanelin  
Kuningasta aina kuulla  
Viimo hengenhetkessäni.  
Ite irtauttiit minua  
Valastani vannotusta  
Sanotuistani sanoista.

#### OZIAS.

Vuottakaamme vielä viikko,  
Vielä viisi vuorokautta.  
Jos ei Juhlan Jumala  
Meillen antasi apua  
Luoja saata lohtutusta  
Tapahtukoon teijän tahto  
Pääsettä halunne päähän.

#### KANSA (hätäilen)

Jospa vielä viisi vuotta  
Outat piinalla olisit,  
Janoo nälkeä näkisit,  
Lieneenkö liseä siitä?  
Vahva on Assyrin valta  
Niin on vahvatkin varukset

Hyvät miekat miehilläsä,  
Sotakalut kaikenlaiset.  
Mistä meilen miekat saatta  
Mistä maasta vettä väättä  
Ruuvanhankintaan rupeetta?

JUDITHI.

Tosi kyllä, tyhjät toivot,  
Turhan uskon uskallukset  
Että luotat luojaan päälleen,  
Päästä määräpäivälläsi.  
Vaaranpakosta vapaaksi  
Siekö hällen ajan annat?  
Eikö ennemmin sinullen  
Suju hältä suotu aika  
Joka hetki jona hengit,  
Joka tunti jona tunnet  
Luonnonlahjat Laupijaalta?  
Säilöisät on herran säännöt,  
Tuumat tutkimattomia.  
Ajoin antaapi apusa  
Kuin on kurit täyvelliset,  
Konsa kyllin koitellunna.  
Hältä anomma apua  
Huonouudessa huojennosta  
Ylistämmä yhtä häntä.

KANSA (eroten)

Sepä vasta vahva vaimo  
Miten miehijä häpäsi  
Toellasa, toivollasa  
Luojaan avun luotannasa,  
Ei vapise ei varaja  
Vihoa vihollisiimme.

JUDITHI (Oziallen ja Othoniellen).

Minun mieleni tekisi  
Vietellä vihollisija  
Miten, kuten, kuinka voisin.  
Toivon toimittaa jotakin  
Mikä minun mielessäni  
En voi eiltäpäin sanoa,  
Tohi kellen toimittoa.  
Tultuani tuon sanonen,  
Tilin, tiijon teillen annan.  
Minä paneuvun paraten,  
Kahon puvun kauneimman,  
Vaatteet kalliimmat valihten,  
Solet sormukset sovitan.  
Jos ei mänöni mänesty  
Jos ei Judan Jumala  
Myötenanna ainettani  
Avullapa armialla  
Tukeek turvoak minua  
Kaikennäkevä näkisi  
Yrityksen ylpiäksi  
Käyköön kätesä ylinen  
Yli ylpiän Manassen  
Lesken Judithin julean.

(Polvillaan)

Anna Abramin Jumala.  
Iso Isaakin Jumala  
Jalo Jacobin Jumala  
Anna armo kansallesi  
Valituillesi valaistus



Kuinka käyvä käskyjäsi  
Kaikillen katumus anna.  
Estä syistä synnintöistä  
Kaikki kansamme herätä,  
Uusi usko säännä vahva,  
Puhas henki Herra heillen,  
Luja luottamus totuuden.  
Säästä säilytä yhäite  
Kuin ennen Egyptinmaassa  
Ilkeistä irtipäästit  
Pharaonin vallanalta.  
Saata samaite vapaaksi  
Ahistuksesta Assyriin.  
Lainaa lahja lapsellesi  
Viisautta viekkautta  
Uskossasi uskallusta.

#### OTHONIELI.

Herra siunatkoon sinua  
Ite Israilin Jumala  
Mänestyttäköön mänösi  
Onnestuttakoon olosi  
Turvatkoon tulosi sieltä.

#### JUDITHI (Abrallen).

Mulla puku muuttamata  
Sinä varuksii varustat  
Ennenmainitut evääni,  
Leivät, jauhot, viina leilit  
Pane pussiisi purakot,  
Lekkerissä leskenviina  
Huonompata, huokiata  
Vielä veillä vienonnettu;  
Jost en uuvu, enkä uunnu  
Jos joisin joka pisaran  
Tyhjin pohjin tyhjensäsin.  
Toisessa toemmat seljat,  
Viinat vahvemmat varoilla  
Väkevämmät miesväellen  
Ensimmäistä Engadista.  
Kohta miehen koitteloopi,  
Saattaa saattamattomaksi,  
Päähänpystyvä pyryllä,  
Varustettu valtikkaallen.  
Kaat siitä kaksin pulloin  
Aina täytät täysin määrin.  
Vaimonviinoa vajavat  
Häntä mieliksi minullen  
Olet kaksin kaatavina  
Toisen puolen toisin ryypit  
Kons ei kohtoa sinua  
Silmäsä sinuhun käännny,  
Ja jos jätän jäännöksijä  
Puolet pulloit, puota maahan,  
Laita hiljoin lattijallen  
Saata sillallen salaite,  
Humalassa miehet hurjat.  
Vaipuneena vallan alla  
Salomoni jo sanonna  
Viina miehet villihtööpi  
Viisaatkin viipuun viepi  
Vahvat vaimon vallan alle.

(Pukeutuu, letittää hivuksensa, panoo uuvet kengät ja voitaa  
ihtesä hajulla, ottaa veiten jonka piilooa vaatteihin).

Tuon mie panen turvakseni  
Hätävaraksi varustan  
Jolla pääsen päiviltäni  
Jos en muutoin muilla keinoin  
Häpeetä, häteä karta  
Surma toki suojeleopi  
Auttaa' ansasta vapaaksi.

### 3. KOHTAUS

Leirissä.

#### 1. NÄYTÖS.

Holofernes, Bagoa.

BAGOA.

En ou nähnyt sen näköistä  
Kuin tuon tulossa olevan  
Kaiken kaunistaa majani.  
Kyllä sopisi sotia  
Saaha moinen voiton saalis.  
Osautuisko mun osaksi!

#### 2. NÄYTÖS.

Judithi, Anna.

HOLOFERNES (nähen Judithin, hiljaa Bagoallen).

Oisikko oravanpaisti,  
Haukkuvan halun vetävä,  
Tuo ei jouva joukolleni  
Ite ihteeni likinnä.

(Judithillen).

Ompa päivä onnellinen  
Meillen päivä merkittävä  
Outko maallinen olento  
Taikka taivaan asukas  
Tähti tänne täyttänynnä  
Kaunijoki maamme kannen  
Maamme asujaks mahoton  
Ihan kaunis ihmiseksi  
Ylenylpiä akaksi.

JUDITHI.

Olen orvoksi jätetty,  
Mainijon Manassen leski  
Judithi Judaan väestä,  
Neitouvesta neljä vuotta,  
Puoli vuotta vuoteisena  
Vaimoin Manassen makasin  
Kohta päällen kolmen vuuven  
Viisi kuuta viettänynnä  
Yksin Abrani yhdessä,  
Pimijässä piikoineni  
Huolinnä säkissä huolen,  
Suru pajassa surunna.  
Vasta vaatteihen paneuvuin  
Tuskin tyköösi tulolla  
Kengittäyvyn ensikerran

Maahan saatettu Manassen.

HOLOFERNES (Ihastellen).

Julma kansa Judalaisten  
Tuhmat miehet tunnottomat,  
Älyttömät, älmämielet;  
Jotka koko kolme vuotta  
Vielä päällen viisi kuuta,  
Moisen naisen naimatonna  
Salliit leskenä levätä.  
Et sie meistä niin eroa  
Etkä ensinkään eroa,  
Jos sie minun joukostani  
Miehen mieluisan yhytät  
Vaikka paraimman valihtet,  
Tahot ottoa omaksi,  
Suvaihteisit sulhaiseksi.

JUDITHI.

Eläpä kovin korota,  
Ylenpaljolti ylistä.  
Jospa liijoin liehakoihtet  
Etpä tiijä enkö vaai,  
Esikoista ensimmäistä,  
Päälliköihen päällysmiestä,  
Ketä vallastais valihten?  
En mie miehen ehtinnässä  
Toivossa toverin saannan  
Tänne täyttännä, asijat  
Saattoivat minun salaite  
Läksin estämään ereystä,  
Kulin kuulemaan sinulta,  
Minkä annat armon meillen  
Jos minä salaite saatan,  
Joukon hiljoin juohattaisin  
Tietä tiettyä minullen  
Meijän linnoa likellen  
Meijän kaupunnin kauillen.  
Jos sie tahot tappeluta  
Kansan kaiken kuuliaiksi  
Veronvetäjäks veretä  
Vaimot varajaat sotoa  
Akat sankarin aseita  
Hirviääpi hieno rahvas.  
Linnan sievin siepattua  
Miehet viimen mielistyyvät  
Yhistryyt yheksi väiksi.

HOLOFERNES.

Häpijähän se olisi  
Jos mie lesken leiristäni  
Judithin julean vaimon  
Maamme kannen kaunistuksen  
Tahallain takaisin lasken  
Että ei yhessä yötä  
Maata, samassa majassa,  
Levättäsi leirissäni.

(Kovasti).

Mikä teijän mielessänne  
Valtoamme vastustaissa?  
Outko nähnyt, kulloin kuullut  
Että ken on kestäynnä  
Vasten Assyrin aseihen?  
Kaikki kansat ympärillä  
Rauvettua, rauhan saivat.

Mitä miettinööt uroonne,  
Mitkä varat ja varukset?  
Kohta heitä kohtoaapi  
Tarvis tärkeimmän tavaran  
Jano nälkä näännyttääpi.  
Anna ajoissa anoovat.  
Armon, säännän, annan heillen  
Ensikansoimme etuja.

JUDITHI.

Vaikka viisas out valittu,  
Ymmärrykseltä ylävä,  
Niin et ellennä eloa,  
Tarkoita tapoja heijän,  
Usko uppiniskaisuutta,  
Heijän äksyyttä älyä.  
Yksi yllyttää yhäite,  
Vielä villihtöö enemmän  
Karkulaisesi kavala  
Achiori aivan viekas.  
Vallit meillä melko vahvat  
Eikä vähäinen väestö.  
Vaikka katkoit kaivontorvet;  
Uuvet kaivot kaivettuna,  
Eistettynä entisiä,  
Vähinvaivoin väljennetty.

HOLOFERNES

Mitkä kaivot Kaupunnissa,  
Kuita lähteitä lähellä?  
Kaupuntinne kallijolla;  
Kova korkia perustus,  
Vesikuiva kukkulanne.

JUDITHI.

Kaikki kallijot kahotut  
Heijän halkiimat haetut  
Louhissa ehitty loukut,  
Korvot tuhannet kokoovat.  
Vesi herttainen heruupi,  
Yhä tippuupi, tihuupi  
Verratonta juontavettä:  
Kirkas, kiiltävä makia  
Pesullen periparasta.

HOLOFERNES.

Siitä nään sinun sanasi  
Mitä toimitat toeksi.  
Että ei ehitä vettä  
Kaupuntinne kaivannoista.  
Panin paikallen tulolla  
Vahit varmat kaivoillenne  
Kullenkin sataisen saatoin,  
Vesitorvet kaikki katkoin  
Vettävetävät kynänne.  
Vahit turhin vahtinunna,  
Aamutijot annettuna  
Että ei ehitä vettä,  
Eikä hiirtä hiiskununna,  
Kaupunnista kaivoillenne  
Eikä eläintään eloa.

JUDITHI.

Ruokavara heillä runsas  
Lihat, leivät liijoin määrin  
Ja nyt päätti päällikkömme

Että eivät löyttä anna  
Ennen eineeksi panoovat  
Uhriksi kahotut karjat,  
Jumalallen juhlatutkin  
Elohin eläimet kaikki.  
Vaan ei sitä Luoja siije,  
Anna anteeksi Jumala,  
Suuri isämme suvaihte.  
Yhet synnä synnintöihen  
Siitä kaikillen katotus.  
Jo mie panin ja papatin  
Että heillä turhat tuumat,  
Varat vähät vastukseksi.  
Pyysin ajoissa avata  
Portit, polvillaan anoa  
Hellimmäistä helpotusta  
Huojuennusta huonoimmillen  
Vapautta varattomillen  
Vahvan varjon vaimoväillen.  
Jos sie lupoisit lujasti  
Et et sorrata soalla  
Meijän kaupuntii katota:  
Että vältät värtämistä  
Suosijolla suostut meihen  
Jos et joukkoosi mänetä  
Päästessäsi meijän pääksi  
Valtikkaaksi meijän vallan:  
Kuin jo sanoin, niinmä saatan  
Salaite samaa tietä,  
Kuta luoksesi kuleksin  
Liehtoon leiristäis tuhannet,  
Ite pantiksi paneuvun  
Ettei estettä olisi  
Hiljoin sinne hiivittyä.  
Ei sovi sotijan moisen  
Vallanpäällikön valitun  
Vihaistuu vijattomillen,  
Kostoak koko kylällen  
Kahen syytä kaupunnissa.

#### HOLOFERNES.

Vannon vahvalla valalla  
Lujasti lupoaan sullen;  
Jos hyö taipuut tappeluta  
Verollisiksi veretä  
Niin en kansaanne katota  
Kaikki suojelen soalta  
Kahon kansaksi omaksi.  
Minä miesi puolustaja  
Kuninkaallen kuulijoita.

#### JUDITHI.

Luoja luoksesi lähätti  
Salaite Jumala saattoi,  
Jos et onnistu otossa  
Jos on vahvat vastuksemme  
Tiellä mullen tijjetyllä  
Kovat kohtaasi varukset  
Armota minua ammu  
Kuolema kuriksi anna,  
Kovin kosto palkakseni.

#### HOLOFERNES.

Uskon, saatana, sanasi  
Valmis käärme käskyllesi.

Kuin ennen emäsi Eva  
Onnen omenan ojenti  
Miehellesä, mieluisasti  
Miekin ansaisi asetun.  
Vaan jos petät niin varaja  
Oma tuomijois tuloopi  
Sullen täysin täytetyksi.  
Min'en säästä, vaikka säälin.

JUDITHI.

Tokko puheistain tokahat  
Mielettömäksi minua,  
Koska pantiksi paneuvun  
Niin on totta toivossani.  
Ei ole elämä mullen  
Vielä niin vihava ollut  
Että ehin surmoani  
Kuolemooni kohti jouvun.  
Vasta on elämä eissä,  
Vielä mulla toiset toivot  
Että on alulla aika  
Iloisin ikä elollen  
Nuoren nuorison yhessä,  
Kuka tiesi kunka saanen  
Parahimman palkinnoksi  
Petettyäni Bethulin  
Joka maksaapi jotakin  
Kauniin mejjän kaupunneista  
Esiintuin Israilissa  
Itämaalla mainioita.

HOLOFERNES (Itekseen).

Siksi on sitova mullen  
Nimin Judan Jumalan  
Kuin mie kulen näissä seuvuin  
Näillä mailla matkustelen.  
Kuinma kulen näistä seuvuin  
Näiltä mailta matkustelen  
Konsa jouvumme kotiimme  
Marsimme omillen mailten  
Täällä vannotut valani,  
Täällä nainnat narrinpilkat.  
Toiset pihat, toiset piijat  
Eri naiset naapurissa  
Vaan on vaimo jollen vannoin  
Ennennähtyjä enempi.

(Kovasti).

Jos sie suostut, morsijaksi  
Minun, mieheksi valitset;  
Ite ihteni tarihten.  
Kuinsas joukkoni kuletat,  
Saamma kaupunnin salaite.  
Bethulissa häitä piemmä:  
Yli vaimoja ylistän  
Koristukseksi kotini.  
Rikkaimmaksi riikissämme  
Suurimmaks sukusi nostan,  
Anpa kättä, käy yheksi  
Ja jos suostut anna suuta.

JUDITHI.

Annan merkiksi avijon  
Muistomuiskun liitostamme.

(Antaa suuta).

HOLOFERNES.

Ei oisi liijat liitollemme  
Jospa mie sataisen saisin.

JUDITHI.

Yksi muisku liiton muisto,  
Avijon alinomaiset.

HOLOFERNES.

Kalliit on sanasi kaikki,  
Kallis kaunis out itekkin.  
Kaikki kallista sinulla!  
(Bagoallen).  
Pane ruokoa Bagoa  
Laita einettä eteemme.

JUDITHI.

Jos sie suostut suuruksiini  
Ja et viinoini vihaistu  
Mulla on mukana heitä  
Ensimmäistä Engodista.  
(Bagoallen).  
Kuin vaan annat astijoita  
Laitat pöyvällen lasija  
Eli tuonet juomatuopit  
Tahi pienoiset pikarit.

(Bagoa panoo astioita ja pikaria, Abra antaa ruokaa,  
Holofernes ja Judithi syövät. Abra kaataa täyvet pikarit  
Holofernellen vaan vajaat Judithille).

JUDITHI (Juuven).

Onnea osoa toivon,  
Suon ikuista sulholleni,  
Valitullen valtikkaallen,  
Omituisellen omallen!

HOLOFERNES.

Tätä joisin juotuvani  
Muistoon morsijan mokomman  
Koko nahka nassakkasi  
Tyytyväissä tyhjentäsin  
Sanottua ne sanasi.  
(Juopikin juotuankin, Abra yhä toista täyttää).  
Tietä Bagoa tiloja  
Abra auttaapi sinua!

JUDITHI.

Vielä mulla viivykkijä  
Tahon tarkoin tiijustella  
Jos on vahit vaipunnunna  
Salaportin saapuvilla.  
Niitä juotin jouvuttelin  
Samoin viinoin viekottelin  
Jot on juotuna yhessä,  
Vielä jätin jäännöksijä  
Päätännäksi pääsä täytön.

HOLOFERNES.

Minä toivon toiste saavan  
Kanpuntinne kaapatuksi  
Ja nyt levossa levätä  
Vaan on vasta vaikiampi  
Ehkä eivät toiste usko  
Vasta varajaat enemmän  
Juonne sinun juomijasi  
Kuin saap kulkusi tutuksi

Minun leirissäin leposi.

(Bagoallen).

Anna käskyn vahvan käyvä

Koko leirissä levitä

Varma käsky vartijoillen.

Judithi juleesti käypi

Esteetönnä eistakasin,

Minne mieliipi mänöökkin.

Sitten marsit vaan majaasi

Kunne kuhtumus tuloopi

Sitä ennen en suvaihte

Kennen marssivan majaani.

(Laitettua tiloa Bagoa mänöö).

Vannon vahvasti sinullen

Kuin jo lupasin lujasti

Tuven, turvan kansallesi.

Joka heiltä joukostani

Hivuskarvan katkaiseisi,

Päästätytän hältä pääsä.

Mitä sie minullen tuosta

Mullen panet palkinnoksi?

JUDITHI.

Mitä minullen enempi

Omaa olentoo ylempi?

Talot tavarat rahani

Kaikki kalliimmat kaluni

Luven vähäväärtiseksi

Varani minua vasten.

HOLOFERNES.

Makiat on muistomaljat

Makiammat muistomuiskut,

Anna mullen vielä muisku

Pane pantiksi sanasi

Runhan rakkauden siteeksi.

JUDITHI.

Koska niin on, en korista

Että rauhoa rakennat.

(Suuta antain).

Muisku mullen, toinen sullen,

Yhen yhteissä pijämmä.

HOLOFERNES (Melkein juopuneena).

Outko juutas vai Jumala?

Olet enkelii enempi!

Muiskuiltasi muistomaljat

Itekulta kaksi kaata,

Eipä kaksikaan samaa

Maljoa, makua anna,

Vastaa mullen muiskujasi.

JUDITHI (Abrallen)

Elä sitten kaa kahta

Koska kolmea kysyivät

Multa muiskut lahjoitetut,

Kaa yhteeseen yheksän,

Kohastasa mullen kolme.

HOLOFERNES.(Juopi ja horjuu).

Empä viinoa enää

Isoisi, jo inhoittaapi;

Jo oun entistä enemmän

Tällä kertoa kerinnyt

Tulla täysin täytetyksi.



Mutta muiskuisi minullen  
Kovin maistaavat makeellen  
Vievät viinoa enemmän  
Mieluistuissa mielen multa.

JUDITHI.

Empä nyt enää anna.  
Ylenmäärin multa yllä;  
Kukatiesi kuin kävisi,  
Ehkä liijaksi likoat,  
Kovin koitteleis sinua,  
Liijat muiskut muistomaljat.  
Ensin tehtävä tekomme  
Kaaupattava kaupuntimme.

HOLOFERNES (Laulaa).

Mitä sie minua säälit  
Empä mie sinua säästä,  
Enkä ensin täältä päästä  
Jospa häärit, vaikka häälit  
Vasta kanpunnin kahon  
Kulta kukan nyt tahon.

(Vaipuu ja vähän ajan perästä korsaa henkihieverinä).

JUDITHI (Abrallen).

Ole sinä nyt ovella  
Vahi vartijoi hyvästi.

(Polvillaan).

Lasten Judaan humala  
Laita voitto lapsellesi  
Säännä voitto voimattoman  
Päästä häästä, häpeestä,  
Pulasta puhassa auta  
Syyttömänä synnintöihin.  
Vahvista vapisevata!

(Sieppaa Holofernen miekan, lyötyään kahesti sillä, veitellä  
eroittaa Holofernen pään ruumiista. Ojentain Abrallen).

Pistä säkkiini pikemmin  
Jouvu jouvutaan pyryllä  
Ei ou tuossa tuusimista  
Viipyminen viep hitollen.

(Abra panee pään säkkiin).

## 4. KOHTAUS

Bethulissa.

### 1. NÄYTÖS.

Judithi, Vanhimmat, Achior, Abra ja kansaa.

JUDITHI (ottain Holofernen pään. Achiorillen).

Pää on tuossa päällikkösi  
Raato rauhassa viruupi  
Herjan ruumis hengetönnä  
Makaa makeesti majassa  
Eikä uhkoa unessa

Valveillasa meitä vaarra.

ACHIOR (kauhistuu).

Oisin tosin sullen suonut  
Kuolun toisen kuuluisallen:  
Vaan on suuri Herran valta  
Tiesä tekosa salaiset.

JUDITHI (Vanhimmillen).

Ajakaatten nyt asijat  
Väjymätä välttämätä  
Pannen pääsä paalin päähän.  
Vallillen lyhinvalollen  
Loiston loitollen näkyvän  
Vavaistuut vahit lähimmät  
Nähtyvään näön mokomman  
Hämmästyvät hemmentäävät  
Muita murhehuuvoillasa.  
Joutukatten joukoltasa  
Että saisitta samassa  
Yrittää yhessä kaikki.  
Kennen tapaatta tapatta  
Jospa leirissä lepeisi  
Taikka tappelun keolla  
Vaikka piilossa pijäksen.

(Pää paalitaan lyhin valoon ja joukko töyteä  
huuvolla leiriin. Huuto leirissä).

Holofernes hoi isämme,  
Kuule sankari sanamme.  
Kuule kultainen kuningas  
Hiiret hiiskuuvat pesistä,  
Yksin ylpeesti tuloovat.  
Suuret suulla, joukoin suurin,  
Vahit vangiksi otetut,  
Äijä väkeä vähennyt,  
Paljo leiristä paenna.  
Ammoniitit ammoin männyt  
Juudaan seuroin sekautui  
Asettautui heijän alle.  
Tänne täyttävät pyryllä  
Achiorin käskyn alla,  
Kuuluisan kulettajasa.

BAGOA.

Pää on viety päälliköltä,  
Ruumis maahan rutjattuna.  
Pako neuvona parassa.  
Elohini heijän eistä  
Sotinna, soaissut meijät,  
Kaottanna meijän kansan.  
Vahva Juudaan Jumala.

(Kansa palaitessa tuopi paljo voittokaluja ja vankija).

OTHONIELI.

Vangit orjaksi otamma,  
Kulta kukkarot jaamma.  
Miekat jaan miehilleemme,  
Judithillen juontamaljat  
Ynnä kallimpia kaluja,  
Joka voiton voimakkailta  
Tempasi terävä ämmä.

JUDITHI.

Herran voima heijät voitti

Apu Jumalan alenti.  
Kilvoin häntä kiittäkäämme.  
Ilolaulut laulakaamme.  
Kiitos julkisen Jumalan!

ACHIOR.

Vahva Judaan Jumala  
Sen jo myöskin myöten antoi  
Paossaan pakana joukko.  
Tahon tauvota sekaanne  
Otan uskonne omaksi.

JUDITHI.

Achior asukoon meillä  
Ammoniitit ansainnunna  
Israilin eloniloa.

KANSA.

Amen: ainoan Jumalan  
Apu aseita enempi.

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK JUDITHI: KUVAUS 4:SSÄ KOHTAUKSESSA \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE  
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

**Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States,

we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™

works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™’s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and

future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

### **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

### **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

### **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.